

# Newsletter

*Newsletter du projet « UniGR-Center for Border Studies »*  
*Newsletter des Projekts „UniGR-Center for Border Studies“*  
**N°1 octobre / Oktober 2018**

**Liebe Leserinnen  
und Leser,  
Chères lectrices,  
chers lecteurs,**



**Frédérique Seidel**

Geschäftsführerin Universität der  
Großregion  
Geschäftsführerin Universität der  
Großregion

Europäische Integration, Immigration, Brexit, Grenzarbeit... allesamt gesellschaftliche Herausforderungen, die mit Grenzziehungen verbunden sind. Mit 2.595 Kilometern Grenzlänge ist die Großregion ein privilegiertes Test- und Analysegebiet für Grenzraumforschung. Mit Hilfe einer Förderung von rund 2 Mio. Euro durch die Europäische Union (Programm INTERREG VA Großregion) bauen die sechs Mitgliedsuniversitäten der Universität der Großregion (Technische Universität Kaiserslautern, Universitäten Lüttich, Lothringen, Luxemburg, des Saarlandes und Trier) ein europäisches Kompetenz- und Wissenszentrum für Grenzraumforschung auf – ein einzigartiges grenzüberschreitendes Forschungszentrum, das etwa 80 Forscher\_innen aus 16 Disziplinen vereint.

Das Projekt UniGR-Center for Border Studies (UniGR-CBS) hat zum 1. Januar 2018 begonnen. Auf dem Programm der nächsten drei Jahre stehen die Schaffung abgestimmter Forschungswerkzeuge, die Organisation wissenschaftlicher Seminare und von Bürgerforen, eine innovative Mobilitätsförderung von Forschern, die Beteiligung an der Raumentwicklungsstrategie der Großregion sowie die Verankerung der Border Studies in der Lehre.

Außerdem ist eine Website in Erstellung... mehr dazu im nächsten Newsletter!

Viel Freude beim Lesen.

Intégration européenne, immigration, Brexit, travail frontalier... sont autant d'enjeux sociétaux liés à l'évolution des frontières. Maillée de 2 595 kilomètres de frontières, la Grande Région est un territoire privilégié d'expérimentation et d'analyse. Grâce au soutien de l'Union Européenne de 2 M € (programme INTERREG VA Grande Région), les six universités membres de l'Université de la Grande Région (Technische Universität Kaiserslautern, Université de Liège, de Lorraine, du Luxembourg, de Sarre et de Trèves) créent un centre européen de ressources et de compétences en études sur les frontières. Un centre scientifique transfrontalier unique qui réunit déjà quelque 80 chercheurs issus de 16 disciplines.

Le projet UniGR-Center for Border Studies (UniGR-CBS) a débuté le 1er janvier 2018. La création d'outils de recherche harmonisés, l'organisation de séminaires scientifiques et de forums citoyens, un dispositif innovant de bourses de mobilités pour enseignant-chercheurs, la participation à la stratégie territoriale et l'ancrage des Border Studies dans l'enseignement sont inscrits au programme des trois prochaines années.

Le réseau UniGR-CBS se réjouit de vous présenter les résultats des premières manifestations organisées en coopération avec plusieurs partenaires socio-économiques. En outre, les référents responsables du projet dans les six universités se présenteront au fil des newsletters de l'UniGR-CBS.

Un site internet est en cours de réalisation... la prochaine newsletter vous en dira beaucoup plus.

Bonne lecture à tous.

# Veranstaltungen / Évènements

## Konferenzen / Conférences

### UNIGR-CENTER FOR BORDER STUDIES AUF DER WELTKONFERENZ BORDER STUDIES L'UNIGR-CENTER FOR BORDER A LA CONFERENCE MONDIALE BORDER STUDIES



Als weltweit größter Zusammenschluss von Grenzforschern organisierte die Association for Borderlands Studies vom 10.-14. Juli 2018 die zweite Weltkonferenz Border Studies ([www.abs2018world.com](http://www.abs2018world.com)). Die 5-tägige Veranstaltung in zwei Ländern zum Thema „Border-Making and its Consequences“ wurde von der Universität Wien (AU) und der Central European University in Budapest (HU) ausgerichtet.

450 Grenzforscher aus 54 Ländern trafen sich in Österreich und Ungarn, darunter ca. 20 Wissenschaftler\_innen des UniGR-Center for Border Studies. Als Partner der Weltkonferenz organisierten sie sieben Panels, die auf die Themen Migration, Grenzängermobilität, Arbeitsmarkt und Regionalentwicklung in Grenzräumen sowie auf verschiedene Fallstudien in Südwesteuropa zielten.

Das Engagement der Kolleg\_innen des UniGR-Center for Border Studies im Rahmen der Konferenz hat nicht nur seine internationale Sichtbarkeit erhöht, sondern es konnten auch persönliche Kontakte mit Grenzforschern aus Europa und Übersee geknüpft und vertieft werden. Mittel- bis langfristig sollen sie sich als Kristallisationspunkte für stabile Kooperationen mit renommierten Universitäten außerhalb der Großregion erweisen.

Einen ausführlicheren Bericht zur ABS-Weltkonferenz finden Sie auf unserer [Webseite](#).

Pour la deuxième fois, l'Association for Borderland Studies, le réseau mondial le plus large de chercheurs sur les frontières, a organisé, du 10 au 14 juillet 2018, la conférence mondiale Border Studies ([www.abs2018world.com](http://www.abs2018world.com)). La conférence, centrée sur le thème « Border Making and its Consequences », a été co-organisée par l'Université de Vienne (AT) et la Central European University de Budapest (H).

450 chercheurs spécialisés en études sur les frontières issus de 54 pays se sont rencontrés en Autriche et en Hongrie, parmi lesquels une vingtaine de scientifiques de l'UniGR-Center for Border Studies. En tant que partenaires de la conférence mondiale, ils ont organisé sept panels sur les thèmes de la migration, de la mobilité transfrontalière, du marché du travail, du développement régional en régions transfrontalières ainsi que sur différentes études de cas en Europe du sud-ouest.

L'engagement des membres de l'UniGR-Center for Border Studies dans le cadre de cette conférence a non seulement renforcé sa visibilité à l'international, mais a également permis de tisser et d'approfondir des contacts personnels avec des chercheurs sur les frontières d'Europe et d'outre-mer. A moyen et long terme, ces liens seront les points de référence d'une coopération stable avec des universités renommées en dehors de la Grande Région.

Vous trouverez un rapport plus complet sur la conférence mondiale de l'ABS sur notre [site internet](#).

## Forum Großregion / Forum Grande Région

### GELUNGENER AUFTAKT: DAS 1. FORUM GROSSREGION DES UNIGR-CENTER FOR BORDER STUDIES LANCEMENT REUSSI : LE 1<sup>ER</sup> FORUM GRANDE REGION DE L'UNIGR-BORDER STUDIES



Am 7. Juni 2018 fand im Rahmen des Interreg VA Großregion Projekts „UniGR-Center for Border Studies“ das erste „Forum Großregion“ zum Thema „Grenzüberschreitende Arbeitnehmermobilität als Ressource für die Großregion?“ unter Teilnahme des luxemburgischen Arbeitsministers Nicolas Schmit im Haus der Großregion (L-Esch-sur-Alzette) statt. Es handelte sich dabei um die Auftaktveranstaltung zu einer Reihe von insgesamt sechs öffentlichen Podiumsdiskussionen zu aktuellen Themen der Grenzraumforschung, die eine Plattform für den interregionalen Dialog zwischen Bürgern, Entscheidungsträgern und Fachexperten bieten soll.

Die diesmaligen Veranstalter – die Universität Luxemburg (Isabelle Pigeron-Piroth) sowie die Universitäten Lothringen und Kaiserslautern – konnten sich über einen sehr gelungenen Auftakt bei vollem Haus freuen. Die über 70 Teilnehmer aus Wissenschaft, Institutionen und Gesellschaft erlebten einen bestens strukturierten und inhaltlich sehr aufschlussreichen Diskussionsabend unter der fachkundigen Moderation von Prof. Dr. Rachid Belkacem von der Universität Lothringen.

Einen ausführlicheren Bericht zum Forum finden Sie auf unserer [Webseite](#).

Die nächste Podiumsdiskussion findet am 07. November 2018 zum Thema „Realitäten und Visionen der grenzüberschreitenden Mobilität im Bildungsbereich“ statt.

Le premier Forum Grande Région sur le thème de « La mobilité transfrontalière des travailleurs est-elle une ressource pour la Grande Région ? », organisé dans le cadre du projet Interreg VA Grande Région UniGR-Center for Border Studies, a eu lieu le 7 juin 2018 en présence du ministre du Travail et de l'Emploi du Grand-Duché de Luxembourg, Monsieur Nicolas Schmit, à la Maison de la Grande Région (Esch-sur-Alzette). Il s'agissait de la première édition d'une série de 6 Forums publics sur des thèmes d'actualité liés aux études sur les frontières, autant de plateformes de discussion pour un dialogue interrégional entre citoyens, décideurs et experts.

L'Université du Luxembourg (Mme Isabelle Pigeron-Piroth, chercheuse), ainsi que les universités de Lorraine et de Kaiserslautern, organisatrices de cet événement, peuvent se réjouir d'avoir fait salle comble. Environ 70 acteurs des milieux institutionnels, sociaux et économiques ont participé à une soirée d'échanges parfaitement organisée et très instructive, modérée par Rachid Belkacem, maître de conférences à l'Université de Lorraine.

Vous trouverez un rapport plus détaillé sur le Forum sur notre [site internet](#).

La prochaine table ronde aura lieu le 7 novembre 2018 autour de la thématique « Réalités et visions de la mobilité transfrontalière dans le domaine de la formation ».

# Wissenschaftliche Seminare Border Studies

## Séminaires scientifiques Border Studies

GUT BESUCHTES AUFTAKTSEMINAR AN EINEM GESCHICHTSTRÄCHTIGEN ORT  
UN PREMIER SEMINAIRE A SUCCES DANS UN LIEU CHARGE D'HISTOIRE



Das erste Seminar Border Studies wurde von der Universität Lothringen zum Thema „Räumliche, soziale und linguistische Grenzen“ unter Federführung von Grégory Hamez organisiert. Es fand vom 11.-12. Juni 2018 in der Prämonstratenser-Abtei in Pont-à-Mousson statt und brachte rund 40 Grenzraumforscher\_innen aus der Großregion und darüber hinaus zusammen. Am ersten Tag standen die Border Studies als gemeinsames Arbeitsfeld im Vordergrund und das Interesse an Grenzen und Grenzraumforschung wurde aus verschiedenen disziplinären Blickwinkeln betrachtet: aus psychologischer, kultureller, räumlicher, wirtschaftlicher und juristischer Sicht. Anschließend berichteten die Arbeitsgruppen des UniGR-CBS (AG Bordertextures, AG Raumordnung, AG Ausbildung & Beschäftigung, AG GRETI) über den Stand ihrer Aktivitäten. Ein Fazit zur Frage „Interdisziplinarität oder Transdisziplinarität?“ von Grégory Hamez rundete den ersten Tag ab. Am zweiten Tag stand das Projekt UniGR-Center for Border Studies (UniGR-CBS) im Mittelpunkt. Auch hier wurde der Fortschritt in den einzelnen Projektbereichen (Forschung, Mobilität, Lehre, Gesellschaft, Raum) vorgestellt und die weiteren Ziele, Planungen sowie Abläufe wurden gemeinsam präzisiert. Eine Bilanz des ersten Seminars Border Studies sowie die Vorbesprechung der nächsten vier Seminare (2018-2020) schlossen das zweitägige Arbeitstreffen ab.

Das nächste Seminar findet vom 5.-6. November 2018 zum Thema „Interdisziplinäre Kooperation, ein bordering Prozess?“ statt und wird von der Universität Trier organisiert.

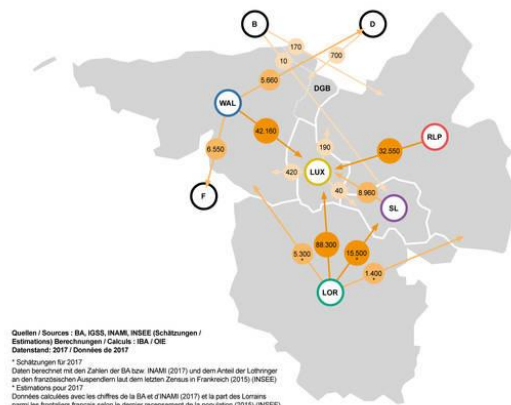
Le premier séminaire Border Studies sur le thème des « frontières spatiales, sociales et linguistiques », qui s'est déroulé sous la responsabilité de Grégory Hamez, a été organisé par l'Université de Lorraine. Il a eu lieu les 11 et 12 juin 2018 dans l'Abbaye des Prémontrés de Pont-à-Mousson et a rassemblé environ 40 chercheurs sur les frontières issus de la Grande Région et au-delà. La première journée a placé les Border Studies, en tant que domaine d'activité commun, au premier plan. L'intérêt pour les frontières et la recherche sur les zones frontalières a été abordé sous divers angles disciplinaires : aspect psychologique, culturel, spatial, économique ou encore juridique. Après cela, les groupes de travail de l'UniGR-CBS (GT Bordertextures, GT Aménagement du territoire, GT Formation et emploi, GT GRETI) ont rendu compte de l'avancement de leurs activités. Un bilan de Grégory Hamez sur « interdisciplinarité ou transdisciplinarité » est ensuite venu parachever la première journée. Le deuxième jour, c'est le projet UniGR-Center for Border Studies (UniGR-CBS) qui a été à l'honneur. Là aussi, les avancées dans les domaines du projet (recherche, mobilité, enseignement, société, espace) ont pu être présentées individuellement ; tout comme les objectifs, planifications et scénarios ultérieurs ont pu être précisés conjointement. Un bilan du premier séminaire Border Studies ainsi que la discussion préparatoire des quatre prochains séminaires (2018-2020) sont venus clôturer la rencontre de travail de deux jours.

Le prochain séminaire autour de la thématique « La coopération interdisciplinaire, un processus de *bordering*? » aura lieu les 5 et 6 novembre 2018 et sera organisé par l'Université de Trèves.

# Neues von unseren Partnern Actualité de nos partenaires

IBA - Interregionale Arbeitsmarktbeobachtungsstelle (strategischer Partner des Projekts) / Observatoire Interrégional du marché de l'emploi (partenaire stratégique du projet)

## NEUE GRENZGÄNGERZAHLEN / NOUVEAUX CHIFFRES DE LA MOBILITE FRONTALIERE



**Grenzüberschreitende Arbeitsmobilität weiter leicht ansteigend – 2017 rund 232.000 Grenzgänger (Einpendler) in der Großregion\***

Davon arbeiten 78% in Luxemburg, 13% in der Wallonie, 7% im Saarland und schließlich 2% in Rheinland-Pfalz. Innerhalb des großregionalen Gebietes bleibt Luxemburg die Teilregion, die Beschäftigte mit Wohnort außerhalb ihrer Grenzen am meisten anzieht. Unter den in Luxemburg beschäftigten Grenzgängern wohnen 88.300 in den französischen Departements Moselle, Meurthe-et-Moselle, Meuse und Vosges (ehemalige Region Lothringen), 42.180 in der Wallonie, 32.550 in Rheinland-Pfalz, 8.960 im Saarland und 3.910 in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens. Nach Luxemburg ist das Saarland die zweitattraktivste Teilregion für die Grenzgänger mit Wohnort in der ehemaligen Region Lothringen (ca. 15.500 Beschäftigte). Weitere Informationen: <https://www.iba-oie.eu>.

*\*Ohne Einpendler nach Lothringen, da hierfür aktuell keine verlässlichen Daten verfügbar sind.*

**La mobilité des travailleurs continue d'augmenter légèrement - la Grande Région compte environ 232.000 frontaliers en 2017\***

Parmi eux, 78 % travaillent au Luxembourg, 13 % en Wallonie, 7 % en Saar, et enfin 2 % en Rhénanie-Palatinat. Au sein du territoire grand-régional, le Luxembourg reste la composante attirant le plus grand nombre de travailleurs résidant au-delà de ses frontières. Parmi les frontaliers travaillant au Luxembourg, 88 300 résidents dans les départements français de la Moselle, Meurthe-et-Moselle, Meuse et des Vosges (ancienne région Lorraine), 42 180 en Wallonie, 32 550 en Rhénanie-Palatinat, 8 960 en Saar et 3 910 en Communauté Germanophone de Belgique. Après le Luxembourg, c'est la Saar qui attire le plus de frontaliers résidant en ancienne région Lorraine (env. 15.500 travailleurs). Plus d'informations : <https://www.iba-oie.eu>.

*\* hors frontaliers entrant en Lorraine, étant donné qu'aucune source de données fiable n'est à ce jour disponible.*

# Personalia / Personnel

## Gesamtkoordination / Coordination général

### DR MARIA HEGNER, UNIVERSITE DE LA GRANDE REGION



**Dr. Maria Hegner** ist Franko-Romanistin (sowie Anglistin und Germanistin). Nach einigen Jahren klassischer Forschungs- und Lehrtätigkeit an der Universität des Saarlandes (2007-2013) sowie einer kürzeren Zeit am dortigen Frankreichzentrum 2014-2016 (Koordination Doktorandenbüro „Interdoc“) war sie an der Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes (htw saar) in wirtschafts- und sozialwissenschaftlich ausgerichteten Interreg-Projekten beschäftigt. Seit April 2018 ist sie Teil des Teams der UniGR-Geschäftsstelle in Saarbrücken und koordiniert das Interreg-Projekt UniGR-CBS in seiner Gesamtheit.

Le **Dr. Maria Hegner** est franco-romaniste de formation (ainsi qu'angliciste et germaniste). Après quelques années d'enseignement et de recherche à l'Université de la Sarre (2007-2013) et une période plus courte au Pôle France à l'UdS en tant que coordinatrice du service pour doctorants « Interdoc », elle a travaillé dans le cadre de projets Interreg orientés vers les sciences économiques et sociales à la Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes (htw saar) entre 2014 et avril 2018. Elle fait désormais partie de l'équipe du bureau central de l'UniGR basé à Sarrebruck et coordonne le projet UniGR-Center for Border Studies (UniGR-CBS) dans sa globalité.

## Serie Projektreferentinnen / Série chargées de projet

### DR BEATE CAESAR, TECHNISCHE UNIVERSITÄT KAISERSLAUTERN



**Dr.-Ing. Beate Caesar** ist Post-Doc-Wissenschaftlerin am Fachgebiet Internationale Planungssysteme, Fachbereich Raum- und Umweltplanung an der Technischen Universität Kaiserslautern. Im Februar 2018 hat sie ihre Promotion zum Thema *Einfluss der Transeuropäischen Verkehrsnetze und Europäischer Territorialer Zusammenarbeit auf grenzüberschreitenden Verkehr* abgeschlossen. Zuvor studierte sie in Kaiserslautern Raum- und Umweltplanung (Diplom) und absolvierte zusätzlich einen Master in Europäischer Raumplanung und Regionalentwicklung an der Blekinge Tekniska Högskola, Karlskrona (Schweden). Sie ist Teil der Landesarbeitsgemeinschaft Hessen/Rheinland-Pfalz/Saarland der Akademie für Raumforschung und Landesplanung (ARL).

Le **Dr.-Ing. Beate Caesar** est une scientifique post-doc du département Systèmes de Planification Internationaux de l'UFR d'Aménagement du Territoire et de l'Environnement de la Technische Universität Kaiserslautern. En février 2018, elle a terminé son doctorat sur « L'influence des infrastructures de transport transeuropéennes et de la coopération territoriale européenne sur le trafic transfrontalier ». Avant cela, elle a suivi des études d'aménagement du territoire et de l'environnement (Diplom) à Kaiserslautern, puis obtenu un master en aménagement du territoire européen et développement régional à la Blekinge Tekniska Högskola de Karlskrona (Suède). Elle fait partie du groupe régional de travail Hesse/Rhénanie-Palatinat/Sarre de l'Académie pour la recherche et l'aménagement du territoire (ARL).

# Ausblick / Perspectives

## Publikationen / Publications

### BORDERS IN PERSPECTIVE

Die erste Ausgabe der Reihe der UniGR-CBS Themenhefte *Borders in Perspective* ist für den Herbst 2018 geplant. Sie widmet sich dem Thema „Cross-border Territorial Development – Challenges and Opportunities“ und wird vom Team der Technischen Universität Kaiserslautern herausgegeben.

Wir haben vorab ein Interview mit Dr. Beate Caesar geführt, die die Erstellung des Themenhefts maßgeblich koordiniert.

UniGR-CBS: Frau Caesar, Sie sind Postdoc-Forscherin im Fachbereich Raum- und Umweltplanung an der Technischen Universität Kaiserslautern. Worin bestehen aus Ihrer Sicht die größten Herausforderungen und Chancen einer grenzüberschreitenden Raumentwicklung?

*BC: Die grenzüberschreitende Raumentwicklung ist eine sehr wichtige Aufgabe, da die Gefahr besteht, dass ohne eine Koordination der nationalen Planung widersprüchliche Ziele verfolgt werden, die zu Konflikten im Grenzraum führen. Eine Zusammenarbeit bietet die Chance die Raumentwicklung in den benachbarten Regionen abzustimmen und gemeinsam nachhaltig zu steuern. Herausforderungen bestehen darin, dass bislang vor allem informelle Instrumente existieren um die grenzüberschreitende Raumentwicklung zu steuern und sich die rechtlichen Grundlagen und jeweiligen Zuständigkeiten der involvierten Länder stark unterscheiden. Dadurch entfalten die erstellten grenzüberschreitenden Strategien keine direkte Verbindlichkeit. Außerdem erschweren unterschiedliche Planungssysteme, -prozesse und -kulturen die Zusammenarbeit.*

UniGR-CBS: Gibt es Unterschiede in der Wahrnehmung dieser Herausforderungen und Chancen in den einzelnen Gebieten der Großregion?

*BC: Die grundsätzlichen Herausforderungen und Chancen werden sicher in allen Teilregionen wahrgenommen, jedoch besteht ein unterschiedlicher Problemdruck. Luxemburg beispielsweise ist aufgrund der starken Pendlerströme sehr engagiert in der Kooperation mit seinen Nachbarländern, während andere Länder, Regionen und Kommunen, die weiter von der Grenze entfernt sind, weniger die Notwendigkeit sehen die Raumentwicklung abzustimmen und daher auch geringere praktische Erfahrungen gesammelt haben.*

La publication du premier cahier thématique *Borders in Perspective* est prévue pour l'automne 2018. Edité par l'équipe de la Technische Universität Kaiserslautern, il est dédié au sujet « Cross-border Territorial Development – Challenges and Opportunities ».

Nous avons au préalable mené une interview avec le Dr. Beate Caesar, en charge de la coordination de la production du cahier thématique.

UniGR-CBS: Madame Caesar, vous êtes chercheuse postdoc à l'UFR d'aménagement du territoire et de l'environnement de la Technische Universität Kaiserslautern. Quels sont, selon vous, les chances et défis les plus importants d'un aménagement du territoire transfrontalier ?

*BC: L'aménagement du territoire transfrontalier est d'une importance capitale, puisque confronté au risque, dans le cas d'un manque de coordination des politiques nationales, que des objectifs contradictoires soient poursuivis, conduisant à des conflits dans les zones frontalières. Une coopération offre la possibilité d'être impliqué dans les politiques menées dans les régions voisines en matière d'aménagement du territoire et de mener ensemble des actions durables. Les défis résident dans le fait qu'actuellement, il existe surtout des instruments informels pour influencer l'aménagement du territoire transfrontalier, les fondements juridiques et la répartition des compétences différant fortement d'un pays à l'autre. C'est pour cela que les stratégies transfrontalières élaborées ne sont pas directement contraignantes. En outre, des différences de systèmes, de procédés et de cultures de planification rendent également la coopération plus difficile.*

UniGR-CBS: Y-a-t-il des différences dans la perception de ces chances et défis au sein des différentes composantes territoriales de la Grande Région ?

*BC: Les chances et défis fondamentaux sont assurément perçus dans tous les territoires. Il existe cependant des divergences selon le poids des enjeux. En raison de ses importants flux de travailleurs frontaliers, le Luxembourg est par exemple très engagé dans la coopération avec ses voisins, alors que d'autres pays, régions et communes, plus éloignées de la frontière, ressentent moins le besoin d'accorder l'aménagement de leur territoire.*

UniGR-CBS: Können Sie knapp darstellen, worin sich die Planungskulturen in den Gebieten der Großregion unterscheiden?

*BC: Planungskulturen sind pfadabhängig und stark geprägt von Paradigmen, der Ausbildung, Instrumenten und weiteren, schwerer greifbaren Faktoren. Im Rahmen der AG Raumplanung sind wir im Moment dabei durch den Austausch mit Planungspraktikern mehr über die Dimensionen von Planungskultur in der Großregion zu lernen. In einem Policy Paper haben wir erste Erkenntnisse formuliert. Weitere folgen bald.*

UniGR-CBS: Welche Bedeutung messen Sie dem interregionalen Austausch über unterschiedliche Planungspolitiken, -prozesse, und -instrumente bei für die Entwicklung der der Großregion?

*BC: Meines Erachtens ist der Austausch sehr wichtig. In der Vergangenheit wurde dieser zu wenig gepflegt, so dass Planern häufig unklar war, wie Planung im Nachbarland funktioniert und welche Ziele für die Raumentwicklung formuliert wurden. Der Austausch ist der erste Schritt grenzüberschreitender Raumentwicklung und trägt automatisch auch zur Kontaktentwicklung zwischen den Raumplanern angrenzender Länder bei.*

UniGR-CBS: Letzte Frage: Was finden Sie persönlich faszinierend an diesem Thema?

*BC: Ich finde es spannend mich mit Planern aus anderen Ländern und mit unterschiedlichen Kulturen auszutauschen und zu erfahren, wie sie mit ähnlichen Herausforderungen der Raumentwicklung umgehen. Die Kooperation in der EU liegt mir sehr am Herzen.*

UniGR-CBS: Frau Caesar, vielen Dank für das Interview und weiterhin viel Erfolg bei Ihrer Arbeit!

*avec celui de leurs voisins et ont également moins d'expérience pratique à ce sujet.*

UniGR-CBS : Pouvez-vous rapidement décrire en quoi différent les cultures d'aménagement des territoires de la Grande Région ?

*BC : Les cultures d'aménagement dépendent des chemins empruntés et sont fortement influencées par des paradigmes, l'éducation, les instruments ainsi que par d'autres facteurs plus difficilement saisissables. Actuellement, au sein du groupe de travail aménagement du territoire, nous nous intéressons beaucoup aux dimensions des cultures d'aménagement par le biais d'échange de pratiques. Nous avons formulé nos premières conclusions dans un Policy Paper. D'autres suivront prochainement.*

UniGR-CBS: Quelle signification accordez-vous à l'échange interrégional de différents instruments, procédés et politiques d'aménagement pour le développement de la Grande Région ?

*BC : Selon moi, l'échange est primordial. Dans le passé, on lui a accordé trop peu d'importance, si bien que les personnes en charge de l'aménagement ne savaient souvent pas comment fonctionnait l'aménagement dans le pays voisin ni quels y étaient les objectifs. L'échange est le premier pas vers un aménagement du territoire transfrontalier et contribue automatiquement à la mise en relation, entre pays voisins, des différents spécialistes du domaine.*

UniGR-CBS : Dernière question : Pourquoi cette thématique vous passionne-t-elle autant ?

*BC : Je trouve captivant le fait d'échanger avec des spécialistes de l'aménagement du territoire issus d'autres pays et influencés par d'autres cultures, tout comme d'apprendre comment ils réagissent à des défis similaires. La coopération au sein de l'UE est quelque chose qui me tient très à cœur.*

UniGR-CBS : Madame Caesar, merci beaucoup pour l'interview et bonne continuation dans la suite de vos travaux !

## Veranstaltungen / Manifestations

[AUFTAKTKONFERENZ DES INTERREG-PROJEKTS UNIGR-CENTER FOR BORDER STUDIES](#)

[CONFERENCE DE LANCEMENT DU PROJET INTERREG UNIGR-CENTER FOR BORDER STUDIES](#)

**Border Studies: Auf dem Weg zu einem Exzellenz-Forschungsnetzwerk**

24. Oktober 2018 | Universität Luxemburg

Anmeldung und Programm: [kickoff.borderstudies.org](http://kickoff.borderstudies.org)

**Border Studies: Vers un réseau de recherche d'excellence**

24 octobre 2018 | Université du Luxembourg

Inscription et programme : [kickoff.borderstudies.org](http://kickoff.borderstudies.org)

## ZWEITES FORUM GROSSREGION / DEUXIÈME FORUM GRANDE RÉGION

### Realitäten und Visionen der grenzüberschreitenden Mobilität im Bildungsbereich

7. November 2018 | Maison de la Grande Région | 16 Uhr

#### Weitere Informationen & Anmeldung

### Réalités et perspectives de la mobilité transfrontalière dans le domaine de l'éducation

7 novembre 2018 | Maison de la Grande Région | 16h00

#### Plus d'informations & Inscription

#### Projektpartner | Partenaires du projet



#### Strategische Partner | Partenaires méthodologiques



#### Assoziierte Partner | Partenaires associés



#### Ko-Finanzierung | Co-financeurs

